

# KENWOOD

CHAÎNE HI-FI MODULAIRE COMPACTE DVD

## M-909DV

### MODE D'EMPLOI

Kenwood Corporation

Ce modèle est composé d'une unité principale (RXD-M909) et de deux enceintes (LS-M909).

#### Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC 2004/108/EC

**Fabricant :**

Kenwood Corporation

2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japon

**Représentants dans l'UE :**

Kenwood Electronics Europe BV

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Pays-Bas



MP3/WMA RDS



## Avant la mise sous tension





**⚠ Attention : Lire attentivement cette page pour garantir une exploitation sans danger.**

Les appareils sont destinés aux opérations comme les suivantes.

L'Europe et le Royaume-Uni ..... AC 230 V uniquement  
Etats-Unis et Canada ..... AC 120 V uniquement

### Précautions de sécurité

**AVERTISSEMENT : POUR EVITER TOUT INCENDIE OU CHOC ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.**

	<b>ATTENTION</b> <b>RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE</b> <b>NE PAS OUVRIR</b>	
ATTENTION: POUR REDUIRE LES RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS DEPOSER LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIERE). AUCUNE PIECE REPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE A L'INTERIEUR. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN A UN PERSONNEL DE SERVICE QUALIFIE.		
	LE SYMBOLE DE L'ECLAIR DANS UN TRIANGLE EQUILATERAL A POUR BUT D'ATTIRER L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR SUR LA PRESENCE, A L'INTERIEUR DU COFFRET, D'UNE TENSION DANGEREUSE ET NON ISOLEE D'UNE PUISSANCE SUFFISANTE POUR CONSTITUER UN RISQUE DE COMMOTION ELECTRIQUE AUX ETRES HUMAINS.	
	LE POINT D'EXCLAMATION DANS UN TRIANGLE EQUILATERAL A POUR BUT D'ATTIRER L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR SUR LA PRESENCE, DANS LA LITTERATURE QUI ACCOMPAGNE CET APPAREIL, D'INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVE A L'EXPLOITATION ET A L'ENTRETIEN.	

### Marque d'un produit Laser

**CLASS 1 LASER PRODUCT**  
**KLASSE 1 LASER PRODUKT**  
**LUOKAN 1 LASER LAITE**  
**KLASS 1 LASER APPARAT**  
**CLASSE 1 PRODUIT LASER**

Cette étiquette signale que l'appareil appartient à la Classe 1. Cela signifie qu'il n'existe aucun risque de rayonnement dangereux à l'extérieur de l'appareil.

Emplacement : Dessous

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**⚠ Attention : Lire attentivement cette page pour garantir une exploitation sans danger.**

**Lire toutes les instructions** – Lire attentivement toutes les consignes de sécurité et les instructions de fonctionnement avant d'utiliser le produit.

**Conserver ce mode d'emploi** – Conserver les consignes de sécurité et les instructions de fonctionnement pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

**Tenir compte des avertissements** – Respecter tous les avertissements indiqués sur le produit et dans le mode d'emploi.

**Suivre les instructions** – Suivre toutes les instructions de fonctionnement et d'utilisation.

**1. Nettoyage** – Débrancher la prise murale du produit avant d'entreprendre son nettoyage. Ne pas utiliser de nettoyeurs liquides ni de produits en aérosol. Utiliser un chiffon humide pour le nettoyage.

**2. Equipements auxiliaires** – Ne jamais employer des équipements auxiliaires autres que ceux que recommande le fabricant du produit car ils peuvent présenter un risque.

**3. Eau et humidité** – Ce produit ne doit pas être exposé aux écoulements d'eau ni aux éclaboussures – par exemple, près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, ou d'une cuve à lessive, dans un sous-sol humide, ou près d'une piscine, etc. Ne placer aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase de fleurs, sur l'appareil.

**4. Accessoires** – Ne pas placer le produit sur un socle, un chariot, un trépied, une console ou une table instable. En plus des dégradations qu'il subirait, sa chute pourrait provoquer de graves blessures aux enfants ou adultes à proximité. Utiliser un socle, un chariot, un trépied, une console ou une table conformes aux recommandations du fabricant ou bien vendus avec le produit. Pour fixer le produit, suivre les instructions du fabricant et utiliser des accessoires recommandés par le fabricant.

Si le produit est placé sur un support mobile, le déplacer avec soin. Les arrêts brusques, contraintes ou irrégularités du plancher par exemple pourraient provoquer une chute du produit.



**5. Aération** – Le coffret comporte des ouïes et des ouvertures destinées à assurer une ventilation suffisante pour que l'appareil fonctionne bien sans échauffement. Ne jamais obstruer ces ouvertures. Ne jamais bloquer les orifices d'aération en utilisant l'appareil sur un lit, un divan, un tapis ou autre surface similaire. Le produit

ne peut être installé dans une bibliothèque ou un autre meuble qu'à condition de prévoir une ventilation suffisante et sous réserve de respecter les instructions du fabricant.

**6. Sources d'alimentation** – Ce produit ne doit être raccordé qu'à une alimentation du type indiqué sur le produit. En cas de doute sur les caractéristiques du secteur local, contacter le revendeur du produit ou la compagnie d'électricité.

**7. ATTENTION – Polarisation** – La fiche du cordon d'alimentation du produit est de type fiche d'alimentation en courant alternatif polarisé (fiche dont l'une des lames est plus large que l'autre). L'une des broches de la fiche est plus large que l'autre et la fiche ne rentre dans la prise que dans un seul sens. Cette particularité est une mesure de sécurité. Si vous ne parvenez pas à introduire la fiche dans la prise, essayez dans l'autre sens. Si la fiche ne rentre pas dans l'autre sens non plus, faites remplacer par un électricien qualifié la prise murale par une prise du nouveau modèle. Ne supprimez pas la fiche de sécurité.

**8. Protection du cordon d'alimentation** – Les cordons d'alimentation doivent être placés de manière qu'ils ne soient pas piétinés ni écrasés; faire attention en particulier aux cordons près des prises ou réceptacles et au point où ils sortent du produit.

**9. Foudre** – Pour assurer la protection de ce produit par temps d'orage, ainsi que lorsqu'on le laisse sans surveillance et ne prévoit pas de s'en servir avant longtemps, il est recommandé de débrancher le cordon d'alimentation ainsi que la prise d'antenne ou de distribution câblée. On évitera ainsi le risque d'endommagement du produit par la foudre ou les surtensions.

**10. Surcharge** – Ne pas utiliser les prises murales ou rallonges en surcharge car cela fait courir le risque d'incendie ou d'électrocution.

**11. Pénétration d'objets et de liquides** – Ne jamais enfoncer d'objets d'aucune sorte dans les ouvertures du produit car ils risquent de toucher des points de tension dangereux ou de court-circuiter des pièces, ce qui pourrait provoquer un feu ou un choc électrique. Ne jamais renverser de liquide d'aucune sorte sur le produit.

**12. Entretien** – Ne pas tenter de réparer le produit soi-même car l'ouverture ou le retrait d'un couvercle risque d'exposer l'utilisateur à des dangers, par exemple une tension dangereuse. Toute réparation doit être confiée à un personnel d'entretien qualifié.

**13. Endommagement demandant réparation** – Débrancher le produit de la prise secteur et le faire réparer par un technicien qualifié dans les cas suivants:

- a) Lorsque le cordon d'alimentation secteur ou sa fiche sont endommagés,
- b) Lorsqu'un liquide a été renversé, ou que des objets sont tombés, dans le produit,
- c) Lorsque le produit a été exposé à la pluie ou à l'eau,
- d) Si le produit ne fonctionne pas normalement alors qu'il est utilisé conformément au mode d'emploi,
- e) Si le produit est tombé ou qu'il a subi des dégâts,
- f) Si les performances du produit se sont manifestement dégradées. – Cela signifie que le produit a besoin d'être réparé.
- g) Si une odeur anormale ou de la fumée se dégage.

**14. Pièces de rechange** – Lorsqu'il faut changer une pièce, s'assurer que le dépanneur utilise la pièce de rechange prescrite par le fabricant ou bien une pièce présentant les mêmes caractéristiques que la pièce originale. Les pièces de substitution non agréées par le fabricant font courir un risque d'incendie, d'électrocution et d'autres risques encore.

**15. Contrôle de sécurité** – Après toute intervention d'entretien ou de réparation sur ce produit, demander au dépanneur d'effectuer les vérifications de sécurité pour s'assurer qu'il est en bon état de marche.

**16. Montage au mur ou au plafond** – En cas de montage du produit au mur ou au plafond, suivre les recommandations du fabricant.

**17. Chaleur** – Ce produit doit être tenu à l'écart de sources de chaleur comme les radiateurs, les trappes de chaleur, les poêles et autres produits. Ne placer aucun objet en combustion, telle qu'une bougie ou une lanterne, sur le produit ou dans son voisinage immédiat.

**18. Lignes électriques** – Une antenne extérieure ne doit jamais s'installer à proximité de lignes électriques aériennes ou des fils d'un circuit électrique force ou lumière ou encore à un endroit où elle risque de tomber sur de tels circuits ou lignes. Pendant l'installation d'une antenne extérieure, observer la plus grande prudence car tout contact avec une ligne ou un circuit électrique fait courir un danger de mort.

Remarque:  
L'article 7 n'est pas requis sauf pour un équipement mis à la terre ou polarisé.

## Sommaire

**Attention : Lire les pages marquées ⚠ avec attention pour garantir un fonctionnement en toute sécurité.**

### ⚠ Avant la mise sous tension .....2

⚠ Précautions de sécurité .....2

### ⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES .....2

### Informations concernant les disques .....5

### Raccordements .....6

### Noms et fonctions des éléments .....8

### Réglages .....10

Réglage initial de la langue des menus .....10

Réglage initial du code de zone .....10

Symboles utilisés dans ce manuel .....10

Ajuster les réglages .....10

LANGUAGE (Langue) .....10

DISPLAY (Afficheur) .....11

AUDIO .....11

LOCK (Verrouillage) .....11

OTHERS (Divers) .....11

Affichage des informations concernant le  
disque .....12

Structure hiérarchique des menus des VCD  
(fonction P.B.C.) **VCD** .....12

Réglage de l'horloge .....12

Réglage du mode sonore .....13

### Opérations .....13

Lecture d'un disque .....13

Lecture du fichier d'un film DivX .....15

Écoute d'un CD audio, de fichiers MP3 ou WMA .....15

Affichage de fichiers photo **JPEG** .....16

Écoute de la radio .....17

Écoute de cassettes .....17

Enregistrement sur une cassette .....18

Enregistrement synchronisé de CD .....18

Écoute de la musique d'un lecteur portable .....18

Raccordement d'un lecteur USB .....18

Enregistrement direct USB .....19

### Remarques .....20

### Codes de langues / Codes de zones .....22

### En cas de problème .....23

### Spécifications .....24

## Déballage

Déballer soigneusement l'appareil et assurez-vous que tous les accessoires ci-dessous sont présents.

Cordon vidéo (Jaune) ..... (x 1)

Antenne FM intérieure ..... (x 1)

Antenne cadre AM ..... (x 1)

Télécommande ..... (x 1)


Batterie (AAA/R3) ..... (x 2)

Si un quelconque des accessoires est manquant, ou encore si l'appareil est endommagé ou ne fonctionne pas, prévenez immédiatement le revendeur. Si l'appareil vous a été livré directement, faites des réserves auprès du transporteur. Kenwood vous suggère de conserver l'emballage d'origine de manière que vous puissiez ultérieurement réexpédier l'appareil sans risque.

**Gardez ce manuel pour une référence future.**

### À propos de l'affichage du symbole



Le symbole "  " peut apparaître sur l'écran du téléviseur pendant l'utilisation de la chaîne pour indiquer que la fonction mentionnée dans le mode d'emploi n'est pas disponible.

### Formats vidéo

Vous devez sélectionner le système de télévision approprié à votre téléviseur. Retirez tout disque de l'appareil, appuyez plus de 5 secondes sur **[STEP (II)]** pour pouvoir sélectionner un système (PAL, NTSC, AUTO).












### Mode de veille

Lorsque l'indicateur standby est allumé, seulement une petite quantité d'électricité est fournie à l'appareil pour alimenter la mémoire. C'est ce qu'on appelle le mode de veille. Dans cet état, l'appareil peut être mis en service par la télécommande.

# Informations concernant les disques

## Types de disques lisibles

Le système utilisé par cet appareil permet non seulement d'écouter de la musique enregistrée sur CD mais aussi de lire les disques mentionnés ci-dessous pour vous offrir un divertissement vidéo de grande qualité, qu'il s'agisse de films ou de concerts en direct.

Disque lisible		DVD VIDEO (DVD-R/RW, DVD+R/RW)		CD (CD-R, CD-RW)		VCD (SVCD*)	
Logo sur le disque							
Taille du disque		 8 cm	 12 cm	 8 cm	 12 cm	 8 cm	 12 cm
Faces lues		Une ou les deux	Une ou les deux	Une face seulement	Une face seulement	Une face seulement	Une face seulement
Sommaire	Vidéo + Audio	env. 41 min. (1 face, 1 couche) env. 75 min. (1 face, 2 couches) env. 82 min. (2 faces, 1 couche) env. 150 min. (2 faces, 2 couches)	env. 133 min. (1 face, 1 couche) env. 242 min. (1 face, 2 couches) env. 266 min. (2 faces, 1 couche) env. 484 min. (2 faces, 2 couches)			Max. 20 min.	Max. 74 min.
	Audio					(Dans le cas d'un SVCD, le temps de lecture disponible peut être plus court.)	
				Max. 20 min., numérique	Max. 80 min., numérique		

- \* Cet appareil peut lire les SVCD, mais certaines de leurs fonctions ne seront pas disponibles.
- Un double disque est un disque à double face, combinant une face DVD respectant les normes DVD et une face musicale. Le contenu vidéo enregistré sur la face DVD peut être lu. Comme la face musicale n'est pas compatible avec la norme des disques compacts (CD), la lecture de cette face sur cet appareil n'est pas assurée.
- Cet appareil peut lire les disques DVD-R et DVD-RW enregistrés dans le format DVD VIDEO ainsi que les disques DVD+R et DVD+RW, mais selon l'enregistreur, la marque du disque, etc., la lecture peut-être impossible dans certains cas.
- Cet appareil peut être incapable de lire certains disques CD-R/RW du fait de leurs propriétés, des conditions d'enregistrement, etc.
- Ce lecteur ne peut pas lire les disques compatibles avec le CPRM. Le CPRM, abréviation de Protection de Contenus pour Médias Enregistrables, est une technique de protection des droits d'auteur utilisée pour l'enregistrement de média.

## Disques non lisibles

Ce lecteur ne peut pas lire les disques suivants.

Disques DVD AUDIO, DVD-RAM, SACD, VSD, CDV (Seule la partie audio peut être lue.), disques CD-G/CD-EG/CD-EXTRA (Seule la partie audio peut être lue.)

## Code régional

Un code régional est imprimé à l'arrière de l'appareil. Cet appareil lit uniquement les DVD de ce code régional ou les DVD marqués "ALL".

- Sur la couverture de la plupart des disques DVD, un globe avec un ou plusieurs nombres sont indiqués de façon visible. Ce nombre doit correspondre au code régional de votre appareil sans quoi le disque ne pourra pas être lu.
- Si vous essayez de lire un DVD faisant mention d'un autre code régional, le message "Check Regional Code" apparaîtra sur l'écran du téléviseur.

# Raccordements

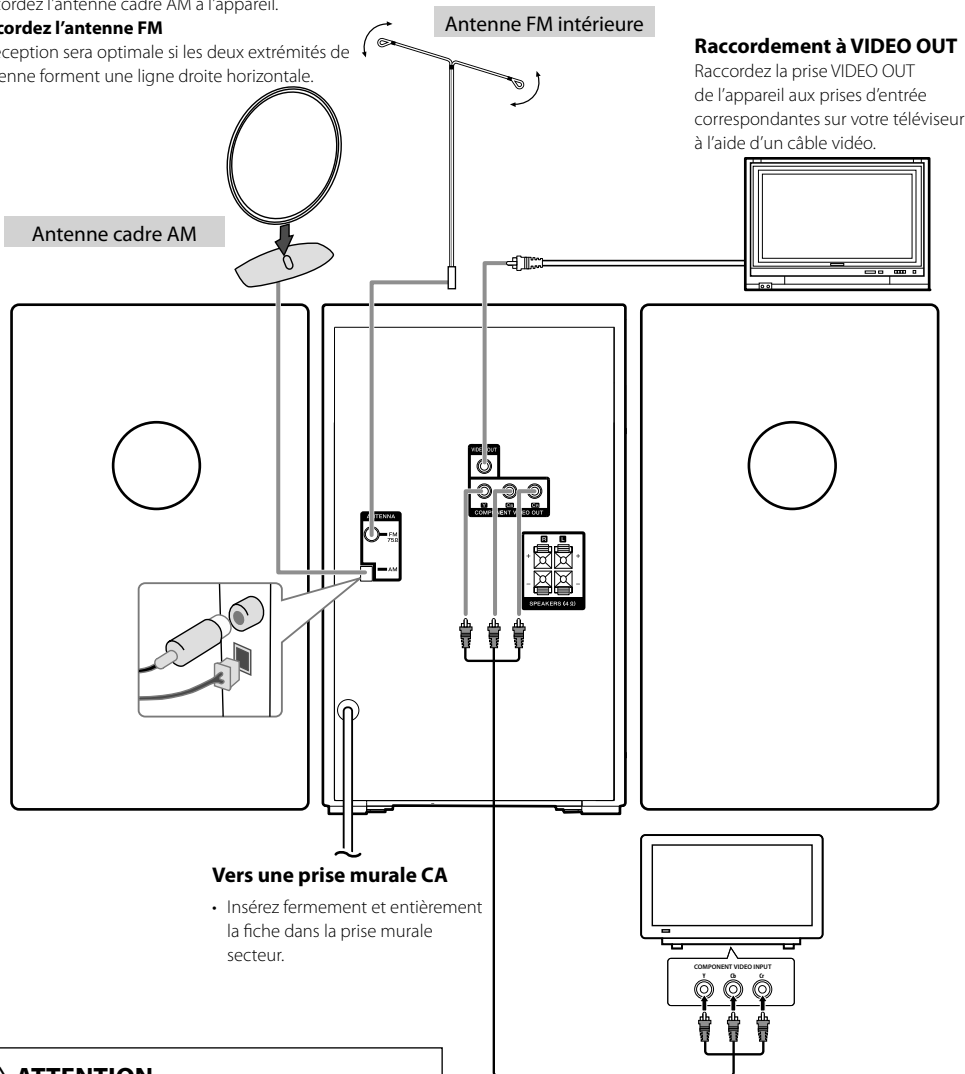
## Raccordement des antennes

### Insérez l'antenne cadre AM dans son support

Raccordez l'antenne cadre AM à l'appareil.

### Raccordez l'antenne FM

La réception sera optimale si les deux extrémités de l'antenne forment une ligne droite horizontale.



## ⚠ ATTENTION

La tension présente dans ce dispositif n'est pas complètement coupée de la prise murale quand vous désactivez l'interrupteur de veille.  
Installez l'appareil de sorte que la prise murale soit facile d'accès de manière à pouvoir aisément débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale en cas d'urgence.

## Raccordement à VIDEO OUT

Raccordez la prise VIDEO OUT de l'appareil aux prises d'entrée correspondantes sur votre téléviseur à l'aide d'un câble vidéo.

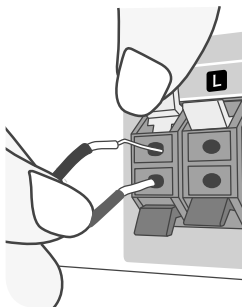
## Raccordement à COMPONENT VIDEO OUT

Raccordez l'extrémité du câble à composantes (Y CB CR) à la prise COMPONENT VIDEO OUT de l'appareil et l'autre extrémité à la prise COMPONENT INPUT de votre téléviseur.

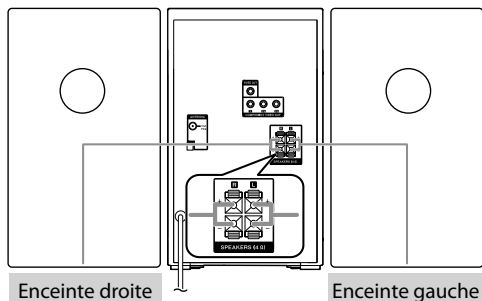
## Fixation des enceintes à l'appareil

### Raccordez les fils du cordon à l'appareil.

Pour raccorder le cordon à l'appareil, appuyez sur chaque taquet en plastique pour ouvrir la borne. La borne s'ouvre et le fil du cordon peut être inséré. Insérez le fil et relâchez le taquet.



Raccordez l'extrémité rouge de chaque fil aux bornes marquées d'un + (plus) et l'extrémité noire aux bornes marquées d'un - (moins).



Enceinte droite

Enceinte gauche

### ⚠ ATTENTION

**Veillez respecter ce qui suit, faute de quoi la ventilation de l'appareil serait perturbée, ce qui pourrait causer son endommagement, voire un incendie.**

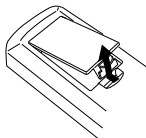
- Ne posez aucun appareil sur le dessus de celui-ci.
- Ménagez un espace autour de l'appareil au moins égal aux valeurs ci-dessous (compté à partir des parties faisant saillie).

**Panneau supérieur : 50 cm**  
**Panneau arrière : 10 cm**

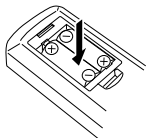
## Mise en place des piles de la télécommande

Détachez le couvercle des piles à l'arrière de la télécommande et insérez deux piles R03 (taille AAA) en alignant correctement les pôles ⊕ et ⊖. N'utilisez pas en même temps une pile usée et une pile neuve. N'utilisez jamais en même temps différents types de piles (normales, alcalines, etc.).

### 1 Retirez le couvercle.



### 2 Insérez les piles.



### 3 Fermez le couvercle.

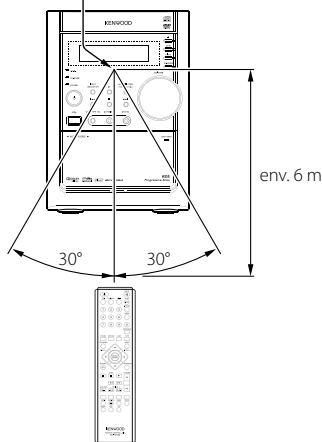
### ⚠ ATTENTION

Ne laissez pas de pile près d'une flamme ni à la lumière directe du soleil. Ceci pourrait provoquer un incendie, une explosion ou produire une chaleur excessive.

## Utilisation de la télécommande

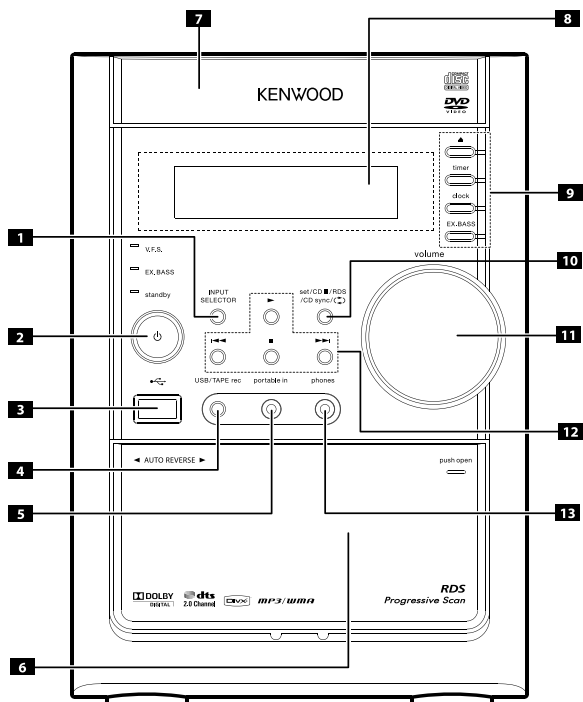
Dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande et appuyez sur les touches.

Détecteur de télécommande



# Noms et fonctions des éléments

## Unité principale



### 1 INPUT SELECTOR

Pour sélectionner les fonctions, appuyez sur [INPUT SELECTOR].

(DVD/CD → USB → PORTABLE → TAPE → FM → AM)

### 2 (Alimentation)

Pour mettre l'appareil en service ou en veille.

### 3 Connecteur USB

Raccordez un lecteur compatible USB ici.

### 4 USB/TAPE rec

Enregistrements sur un lecteur USB (Page 19)/

Enregistrement sur une cassette (Page 18)

### 5 portable in

Pour le raccordement d'un dispositif portable et l'écoute par la paire d'enceintes.

### 6 PUSH EJECT-TAPE

### 7 Tiroir à disque

### 8 Afficheur

### 9 ▲ OPEN/CLOSE

• timer

• clock

• EX.BASS (Optimiseur MP3/WMA)

Renforce les basses. EX.BASS ON apparaît sur l'afficheur.

Appuyez une nouvelle fois pour annuler. (Page 13)

10 • set Confirme l'heure spécifiée lors du réglage de l'horloge.

• CDII CD, DVD, VCD, USB : PAUSE

• RDS Montre les informations concernant les stations radio. (voir Écoute de la radio)

• CD sync Enregistrement synchronisé de CD sur Cassette

• ⏮ ⏭ Fait défiler les diverses options de lecture de cassette.

### 11 Réglage du volume

Le volume des enceintes et celui du casque d'écoute peuvent être réglés séparément.

### 12 • ⏮ ou ⏭

- TUNER : AUTO TUNING (Appuyez 2 secondes sur [⏮] ou [⏭].)

- TAPE : Rembobinage ou Avance rapide

- CD, DVD, VCD, USB : Saut ou Exploration

• ▶

- TAPE : Lecture avant / arrière

- CD, DVD, VCD, USB : Lecture ou lecture X1,5 (Page 13)

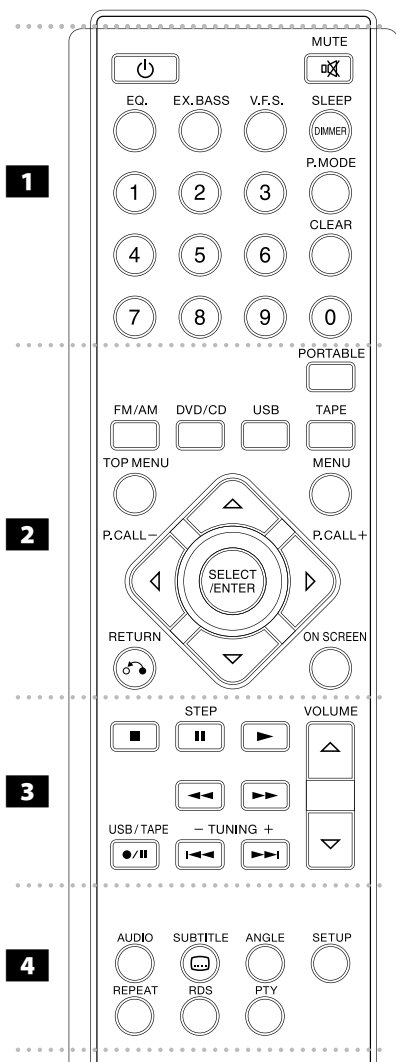
• ■ Arrête la lecture

### 13 Prise de casque d'écoute

Branchez la fiche d'un casque d'écoute ( ø 3,5 mm) sur cette prise pour écouter le son par le casque d'écoute (non fourni).



## Télécommande



**1** : Allume et éteint l'appareil.

**MUTE** : Appuyez sur [MUTE] pour couper le son de votre appareil.

**EQ (Effet de l'égaliseur)** : Vous avez le choix entre 7 impressions sonores fixes. (Page 13)

**EX.BASS** : Renforce les basses. EX.BASS ON apparaît sur l'afficheur. Appuyez une nouvelle fois pour annuler. (Page 13)

**V.F.S.** : Appuyez sur [V.F.S.] pour activer le son avant virtuel. (Page 13)

**SLEEP** : Vous pouvez programmer l'appareil pour qu'il s'éteigne automatiquement à l'heure spécifiée.

**- DIMMER** La DEL (diode électroluminescente) de l'avant de l'appareil s'éteint et la fenêtre d'affichage devient sombre. (page 12)

**P.MODE** : Ajoute la musique ou la photo dans la liste de programmation.

Pour 'mettre en mémoire' une station radio.

**CLEAR** : Supprime un numéro de plage du programme.

**Touches numériques 0-9** : Sélectionnent les options numérotées d'un menu.

**Touches Source (FM/AM / DVD/CD / USB / TAPE / PORTABLE)** : Pour sélectionner la source souhaitée.

**TOP MENU** : Si le titre du DVD actuel contient un menu, ce menu apparaît à l'écran. Sinon, le menu du disque peut apparaître.

**MENU** : Fait accéder au menu d'un disque DVD.

**RETURN** : Revient à un VCD avec PBC.

**ON SCREEN** : Fait accéder à l'affichage des menus sur écran.

**< / > / Δ / ▽ (gauche/droite/haut/bas)** : Utilisées pour la navigation sur les menus affichés.

**SELECT/ENTER** : Valide l'option sélectionnée dans un menu.

**■ (STOP)** : Arrête la lecture ou l'enregistrement.

**- MONO/STEREO** État de sélection du mode FM, sélectionne MONO ou STEREO avec la touche [■ (STOP)].

**STEP(II)** : Pause temporaire de la lecture ou de l'enregistrement/appuyez plusieurs fois de suite pour la lecture image par image.

**▶** : Démarre la lecture.

**- Lecture arrière de la cassette** Appuyez une nouvelle fois sur [▶ (PLAY)].

**- Lecture à 1,5 fois la vitesse**

La lecture à 1,5 fois permet de voir les images et d'écouter le son plus rapidement que la lecture à vitesse normale du disque. (Page 13)

**<< / >>** : Recherche arrière ou avant.

**USB/TAPE (●/II)** : USB DIRECT RECORDING / TAPE RECORD

Vous pouvez enregistrer un fichier ou tous les fichiers de musique d'un AUDIO CD sur un dispositif USB -(page 19). Ou bien enregistrer depuis la radio, un DVD/CD, un dispositif USB ou portable sur une cassette - (page 18).

**TUNING (-/+)** (◀◀/▶▶) : Localise le chapitre/la plage/le titre suivant ou précédent.

Accorde la station radio souhaitée.

**VOLUME (Δ/▽)** : Ajuste le volume des enceintes.

**AUDIO** : Sélectionne une langue ou une voie pour le son.

**SUBTITLE** : Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois de suite sur [SUBTITLE] pour sélectionner la langue des sous-titres.

**ANGLE** : Sélectionne un angle de prise de vue du DVD.

**SETUP** : Fait accéder au menu de configuration ou le dégage.

**REPEAT** : Répète un chapitre/une plage/un titre complet.

**RDS** : Mode d'affichage d'informations radio.

**PTY** : Visionnage des divers affichages du RDS.

# Réglages

## Réglage initial de la langue des menus

Après le réglage usine, la langue initiale des menus apparaît en mode DVD ou USB seulement la première fois que vous allumez l'appareil.

Opération	Unité principale	TÉLÉCOMMANDE
1 Allumez l'appareil : La liste des langues apparaît.		
2 Sélectionnez la langue :	–	
3 Appuyer sur :	–	SELECT/ENTER
4 Pour confirmer appuyez sur :	–	SELECT/ENTER

## Réglage initial du code de zone

Après le réglage usine, pour spécifier le code de zone vous devez faire ce qui suit.

Opération	TÉLÉCOMMANDE
1 Afficher le menu de configuration :	SETUP
2 Sélectionner le menu LOCK au premier niveau :	
3 Passer au second niveau : Le code de zone activé au second niveau apparaît.	
4 Passer au troisième niveau :	
5 Entrer le nouveau mot de passe et appuyer sur	Touche numérique de 0 à 9, puis SELECT/ENTER
6 Confirmer le nouveau mot de passe entré, puis appuyer sur	Touche numérique de 0 à 9, puis SELECT/ENTER
7 Sélectionner un code pour une zone géographique : Après cette sélection, le niveau et le mot de passe sont activés. (page 22)	
8 Confirme le réglage :	SELECT/ENTER

## Symboles utilisés dans ce manuel

Tous les disques et fichiers mentionnés ci-dessous  
DVD et DVD±R/RW finalisés  
CD vidéo  
CD audio

ALL

Fichiers MP3

MP3

DVD

Fichiers WMA

WMA

VCD

Fichiers DivX

DivX

CD

Fichiers JPEG

JPEG

## Ajuster les réglages

Opération	TÉLÉCOMMANDE
1 Afficher le menu de configuration :	SETUP
2 Sélectionner l'option souhaitée au premier niveau :	
3 Passer au second niveau :	
4 Sélectionner l'option souhaitée au second niveau :	
5 Passer au troisième niveau :	
6 Changer le réglage :	et SELECT/ENTER

## Ajuster les réglages - ce que vous pouvez encore faire

### LANGUAGE (Langue)



**OSD** – Sélectionnez une langue pour le menu de configuration et l’affichage sur écran.

**Disc Audio/Disc Subtitle/Disc Menu (DVD)** – Sélectionnez une langue pour le menu/les dialogues/les sous-titres.

[Original]: Désigne la langue originale dans laquelle le disque a été enregistré.

[Others]: Pour sélectionner une autre langue, appuyez sur les touches numériques puis sur **[SELECT/ENTER]** pour saisir le nombre approprié à 4 chiffres en vous reportant à la liste des codes de langues dans le chapitre de référence.

En cas d’erreur de saisie, appuyez sur **[CLEAR]** pour supprimer les nombres puis corrigez-les.

[OFF] (pour les sous-titres du disque) : Masque les sous-titres.

## DISPLAY (Afficheur)



**TV Aspect** – Sélectionnez le format d'écran devant être utilisé en fonction de la forme de l'écran de votre téléviseur.

[4:3]: Sélectionnez cette option lorsqu'un téléviseur 4:3 ordinaire est raccordé.

[16:9]: Sélectionnez cette option lorsqu'un téléviseur 16:9 grand écran est raccordé.

**Display Mode** – Si vous avez sélectionné 4:3, vous devez préciser comment les émissions et les films grand écran devront être affichées sur l'écran de votre téléviseur.

[Letterbox]: Une image grand écran apparaît avec des bandes noires au haut et au bas de l'écran.

[Panscan]: L'image remplit tout l'écran 4:3 mais elle est tronquée, si nécessaire.

**Progressive Scan** – La vidéo à balayage progressif fournit des images de grande qualité sans scintillement. Si vous utilisez les prises vidéo à composantes pour la liaison à un téléviseur ou à un moniteur compatible avec le signal à balayage progressif, réglez [Progressive Scan] sur [On].

Appuyez sur **[SELECT/ENTER]** pour confirmer votre choix.

- Si vous n'appuyez pas sur **[ENTER]** en l'espace de 10 secondes, le réglage reviendra à [Off].

- Si vous n'avez pas de téléviseur à balayage progressif, la mise en service du balayage progressif ne sera pas indiquée à l'écran. Si vous réglez par erreur le balayage progressif sur [On], appuyez environ 3 secondes sur la touche **[M]**. Réglez Progressive Scan sur [Off].

## Audio



**DRC (Contrôle de la plage dynamique) (DVD)** – Rend le son plus net lorsque le volume est réduit (Dolby Digital seulement). Réglez sur [On] pour obtenir cet effet.

**Vocal (DVD)** – Sélectionnez [On] pour mixer les voies de karaoké avec le son stéréo normal. Cette fonction n'est disponible que pour les DVD de karaoké multivoies.

## LOCK (Verrouillage)



Pour accéder aux options de verrouillage, vous devez entrer un mot de passe à 4 chiffres. Si vous n'avez pas encore entré de mot de passe, on vous demandera de le faire. Entrez un mot de passe à 4 chiffres.

Entrez-le une nouvelle fois pour le confirmer. En cas d'erreur de saisie, appuyez sur **[CLEAR]** pour supprimer les nombres puis corrigez-les. Si vous avez oublié votre mot de passe, vous pouvez le changer. Appuyez sur **[SETUP]** puis tapez "210499".

Le mot de passe est maintenant supprimé.

**Rating (DVD)** – Sélectionnez un degré de verrouillage. Plus le niveau est faible, plus le degré de verrouillage est élevé. Sélectionnez [UNLOCK] pour désactiver le verrouillage.

**Password** – Spécifie ou change le mot de passe pour les réglages de verrouillage.

[New]: Entrez un nouveau mot de passe à 4 chiffres avec les touches numériques, puis appuyez sur **[SELECT/ENTER]**. Entrez une nouvelle fois le mot de passe pour le confirmer.

[Change]: Entrez le nouveau mot de passe deux fois après l'entrée du mot de passe actuel.

**Area code (DVD)** – Sélectionnez le code d'une zone géographique comme niveau de contrôle de la lecture. Ce code détermine les normes utilisées pour le contrôle parental des DVD en fonction des régions géographiques. Voir les codes de zones à la page 22.

## OTHERS (Divers)



**PBC (Contrôle de la lecture) (VCD)** – Le contrôle de la lecture fournit des fonctionnalités spéciales à la navigation disponibles sur certains CD vidéo. Sélectionnez [On] pour utiliser cette fonction.

**DivX (R) Registration (DivX)** – Fournit le code d'enregistrement DivX® VOD (vidéo sur demande) qui permet de louer ou d'acheter des vidéos par le service DivX® VOD.

Pour de plus amples informations, consultez [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).

Appuyez sur **[SELECT/ENTER]** lorsque l'icône [Select] est surlignée pour voir le code d'enregistrement de l'appareil.

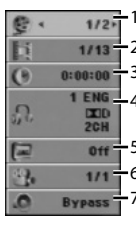
**Bit Rate** – Sélectionnez la vitesse 96 kbps ou 128 kbps, d'un signal à débit binaire (Débit binaire pour l'enregistrement USB)

Affichage des informations concernant le disque

Opération	TÉLÉCOMMANDE
1 Appuyer sur :	ON SCREEN
2 Sélectionner un élément :	Δ ▽
3 Ajuster les réglages du menu d'affichage :	◀ ▶
4 Revenir à la sortie :	ON SCREEN

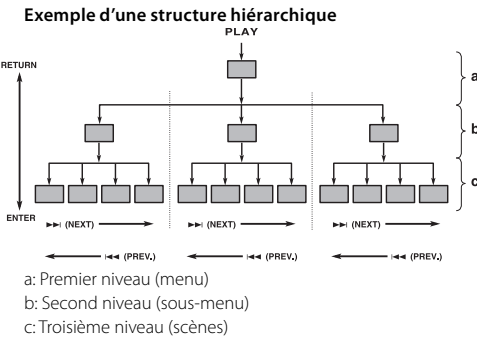
Affichage des informations concernant le disque - ce que vous pouvez encore faire

Vous pouvez sélectionner un élément en appuyant sur [Δ▽] et changer ou sélectionner le réglage en appuyant sur [◀▶].



1. Numéro du titre (ou de la plage) actuel/ Nombre total de titres (ou plages)
2. Numéro de chapitre actuel/Nombre total de chapitres
3. Temps de lecture écoulé
4. Langue ou voie audio sélectionnée
5. Sous-titres sélectionnés
6. Angle sélectionné/Nombre total d'angles
7. Mode sonore sélectionné

Structure hiérarchique des menus des VCD (fonction P.B.C.)



Avance

Lorsqu'un élément est sélectionné sur un menu avec la touche [ENTER] ou les touches numériques, vous avancez au niveau inférieur suivant de ce menu. Lorsque la destination de l'avance est la "scène" à lire, le contenu est lu.

- Lorsque plusieurs menus (scènes) peuvent être sélectionnés à un niveau, il est possible de changer d'écran avec [▶▶] (NEXT) et [◀◀] (PREV.).

Retour

Chaque fois que vous appuyez sur [RETURN], vous revenez au menu supérieur suivant.

Réglage de l'horloge

Opération	Unité principale	TÉLÉCOMMANDE
1 Appuyer au moins 2 secondes sur :	clock	–
2 Choisir entre : AM 12:00 (indication de l'heure matin et soir) ou 0:00 (indication de l'heure sur 24 heures)	◀◀ ou ▶▶	–
3 Confirmer votre choix :	set	–
4 Sélectionner les heures :	◀◀ ou ▶▶	–
5 Appuyer sur :	set	–
6 Sélectionner les minutes :	◀◀ ou ▶▶	–
7 Appuyer sur :	set	–

Remarques:

- Une pression sur [clock], alors que la chaîne est en mode de veille (désactivé), permettra d'afficher l'heure pendant 5 secondes.

Réglage de la minuterie

Appuyez 2 secondes sur [timer]. Chaque fonction, DVD/CD, USB, TAPE, TUNER clignote pendant 2 secondes. Appuyez sur [set] lorsque la fonction par laquelle vous voulez être réveillé apparaît.

Si vous choisissez TUNER, "PLAY" et "REC" clignotent en alternance sur l'afficheur. Faites un choix en appuyant sur [set], puis sélectionnez le pré-réglage avec [◀◀] ou [▶▶] et appuyez sur [set].

Si vous choisissez DVD/CD, USB ou TAPE, l'affichage suivant apparaît.

L'affichage "ON TIME" apparaît. Sur cet affichage vous devez régler l'heure à laquelle l'alarme s'arrêtera. Utilisez [◀◀] ou [▶▶] pour changer les heures et les minutes et appuyez sur [set] pour les valider. L'affichage "OFF TIME" apparaît.

Sur cet affichage vous devez régler l'heure à laquelle la fonction s'arrête. Utilisez [◀◀] ou [▶▶] pour changer les heures et les minutes et appuyez sur [set] pour les valider.

Ensuite, le réglage du volume (VOL) auquel vous voulez être réveillé apparaît.

Utilisez [◀◀] ou [▶▶] pour changer le volume et appuyez sur [set] pour le valider. Éteignez la chaîne. L'icône de l'horloge "O" indique que l'alarme est maintenant en service. Pour spécifier une autre heure pour l'arrêt de l'alarme, allumez la chaîne et reprogrammez l'heure en procédant de la même façon.

Vous pouvez aussi mettre l'alarme en et hors service en appuyant sur [timer].

Remarques:

- La minuterie ne fonctionne pas avec les DVD et VCD.

## S'endormir en écoutant de la musique

Vous pouvez programmer l'appareil pour qu'il s'éteigne automatiquement à l'heure spécifiée.  
Chaque fois que vous appuyez sur **[SLEEP]** le réglage change de la façon suivante :  
(DIMMER ON) → SLEEP 180 → 150 → 120 → 90 → 80 → 70 → 60 → 50 → 40 → 30 → 20 → 10 → (DIMMER OFF)

## DIMMER

Appuyez une fois sur **[SLEEP]**. La DEL (diode électroluminescente) sur la face avant s'éteint et l'afficheur devient moitié moins lumineux. Pour annuler l'assombrissement, appuyez plusieurs fois de suite sur **[SLEEP]** de manière à le mettre hors service.

## Réglage du mode sonore

### EX.BASS

Appuyez sur **[EX.BASS]** pour renforcer les aigus, les graves et l'effet d'ambiance. L'indicateur "EX.BASS ON" ou "NORMAL" s'éclaire.

: "EX.BASS ON" ↔ "NORMAL"

**[WMA]** **[MP3]** : "EX.BASS ON" → "MP3 -- OPT ON" → "NORMAL"

\*Cette fonction optimise les fichiers compressés MP3/WMA.

### EQ (Effet de l'égaliseur)

Vous avez le choix entre 7 impressions sonores fixes. Chaque fois que vous appuyez sur **[EQ]** le réglage change sur l'afficheur de la façon suivante. (AUTO EQ n'est disponible qu'avec les fichiers MP3/ WMA contenant des informations Tag.)  
"NORMAL" → "(AUTO EQ)" → "POP" → "CLASSIC" → "ROCK" → "JAZZ".

### V.F.S. (Son avant virtuel)

Appuyez sur **[V.F.S.]** pour activer le son avant virtuel ou plusieurs fois de suite pour changer le mode sonore.  
- Si vous appuyez sur **[Rec]** quand V.F.S. est activé, le mode sonore spécifié revient à BYPASS.

#### • Source à 2.1 voies : 3D STEREO

Technologie restituant en temps réel un son positionné en 3D, optimal pour des enceintes stéréo, dans le cas de sources stéréo. Les auditeurs bénéficient ainsi d'effets d'ambiance virtuels surprenants lorsqu'ils utilisent leurs propres lecteurs multimédia.

"BYPASS" → "VIRTUAL" → "ON STAGE"

#### • Source à 5.1 voies : Ambiance virtuelle

Technologie de mixage, dont le brevet est en cours d'homologation, convertissant un son à 5.1 voies en son à 2 voies contenant des informations audio directionnelles.  
"BYPASS" → "NATURAL"

### Remarques:

- Le mode sonore ne peut pas être commuté pendant l'enregistrement.
- Le mode V.F.S. ne peut pas être commuté en mode d'arrêt.
- Les modes EQ et V.F.S. sont désactivés pendant l'écoute au casque.

## Lecture d'un disque

Opération	Unité principale	TÉLÉCOMMANDE
<b>1 Ouvrir le tiroir à disque :</b>	▲	—
<b>2 Insérer un disque :</b>	—	—
<b>3 Fermer le tiroir à disque :</b>	▲	—
<b>4 Pour procéder à la lecture :</b>	▶	▶
<b>5 Pour arrêter la lecture :</b> La lecture avec reprise s'arrête.	■	■

## Lecture d'un disque - ce que vous pouvez encore faire

### Lire un DVD ou un CD vidéo contenant un menu

**[DVD]** **[VCD]**

La plupart des DVD ou CD vidéo actuels contiennent des menus qui se chargent avant le début du film. Vous pouvez parcourir ces menus à l'aide de **[Δ ▽ ◀ ▶]** ou des touches numériques pour sélectionner des options. Appuyez sur **[SELECT/ENTER]** pour confirmer votre choix.

### Localiser le chapitre ou la plage suivante ou précédente **[ALL]**

Appuyez sur **[▶▶]** pour passer au chapitre ou à la plage suivante.

Appuyez sur **[◀◀]** pour revenir au début du chapitre ou à la plage actuelle.

Appuyez deux fois brièvement sur **[◀◀]** pour revenir au chapitre ou à la plage précédente.

### Interrompre la lecture **[ALL]**

Appuyez sur **[STEP (II)]** pour interrompre la lecture. Appuyez sur **[▶ (PLAY)]** pour continuer la lecture.

### Voir les images une à une **[DVD]** **[DivX]** **[VCD]**

Appuyez plusieurs fois de suite sur **[STEP (II)]** pour voir le film image par image.

### Répéter la lecture **[ALL]**

Appuyez plusieurs fois de suite sur **[REPEAT]** pour sélectionner l'élément qui doit être répété. Le titre, le chapitre ou la plage actuelle sera lue plusieurs fois de suite. Pour revenir à la lecture normale, appuyez plusieurs fois de suite sur **[REPEAT]** pour sélectionner "Off". Dans le cas d'un CD vidéo avec PBC, vous devez mettre la fonction PBC hors service pour pouvoir utiliser cette fonction.

**[DivX]** **[VCD]** : Track → All → Off

**[CD]** **[WMA]** **[MP3]** : TRACK → ALL → [OFF non affiché]

**[DVD]** : Chapter → Title → Off

voir page suivante

### Sélectionner la langue des sous-titres **DVD** **DivX**

Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois de suite sur **[SUBTITLE]** pour sélectionner la langue des sous-titres.

### Sélection de la langue des dialogues **DVD** **DivX**

Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois de suite sur **[AUDIO]** pour sélectionner la langue des dialogues.

### Sélectionner une voie audio **VCD**

Pendant la lecture d'un VCD, appuyez sur **[AUDIO]**. À chaque pression la sélection change.  
LEFT → RIGHT → STEREO

### Sélectionner l'angle de prise de vue de la caméra

**DVD**

Lorsque l'indicateur d'angle clignote, appuyez sur **[ANGLE]**. Sélectionnez l'angle de prise de vue en appuyant sur **[ANGLE]**.

### Effectuer une recherche rapide vers l'avant ou l'arrière

**DVD** **DivX** **VCD** **CD** **WMA** **MP3**

Appuyez sur **[◀◀]** ou **[▶▶]** pour faire une recherche avant ou arrière rapide pendant la lecture.

Vous pouvez changer la vitesse de la lecture en appuyant plusieurs fois de suite sur **[◀◀]** ou **[▶▶]**. Appuyez sur **[▶ (PLAY)]** pour continuer la lecture à la vitesse normale.

### Regarder et écouter à 1,5

**DVD** **VCD** **CD** **WMA** **MP3** fois la vitesse normale

Appuyez sur **[▶ (PLAY)]** pendant la lecture d'un disque pour regarder ou écouter un DVD à une 1,5 fois la vitesse normale. ▶ x1.5 apparaît à l'écran.

Appuyez une nouvelle fois sur **[▶ (PLAY)]** pour revenir à la vitesse normale.

### Voir les images au ralenti **DVD** **VCD**

Pendant la pause de la lecture, appuyez sur **[◀◀]** ou **[▶▶]** pour ralentir la lecture avant ou arrière.

Vous pouvez changer la vitesse de la lecture en appuyant plusieurs fois de suite sur **[◀◀]** ou **[▶▶]**. Appuyez sur **[▶ (PLAY)]** pour continuer la lecture à la vitesse normale. Seule la lecture avant au ralenti est disponible pour les VCD.

### Afficher le menu d'un titre **DVD**

Appuyez sur **[TOP MENU]** pour afficher le menu d'un titre d'un disque, le cas échéant.

### Afficher le menu d'un DVD **DVD**

Appuyez sur **[MENU]** pour afficher le menu d'un disque, le cas échéant.

### Commencer la lecture au temps sélectionné **DVD**

**DivX** **VCD**

Recherche le point de démarrage correspondant au code temporel spécifié. Appuyez sur **[ON SCREEN]** puis sélectionnez

l'icône de l'horloge "⌚". Spécifiez un temps, puis appuyez sur **[SELECT/ENTER]**. Par exemple, pour localiser une scène à 1 heure, 10 minutes et 20 secondes, entrez "11020" et appuyez sur **[SELECT/ENTER]**. Si vous vous trompez de nombre, appuyez sur **[CLEAR]** puis recommencez.

Dans le cas d'un CD vidéo avec PBC, vous devez mettre la fonction PBC hors service pour pouvoir utiliser cette fonction.

### Mémoriser la dernière scène vue **DVD**

Cet appareil mémorise la dernière scène vue du dernier disque. La dernière scène reste mémorisée même si vous retirez le disque du lecteur ou éteignez l'appareil. Si vous insérez un disque dont une scène a été mémorisée, la lecture commencera automatiquement par cette scène.

### Écran de veille

L'écran de veille apparaît si vous laissez l'appareil environ 5 minutes en mode d'arrêt.

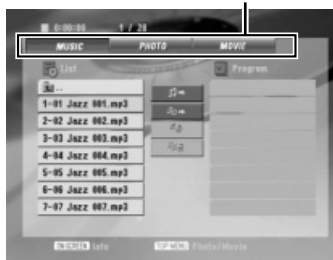
### Sélectionner un menu de titre (Disque mixte ou lecteur flash USB – DivX, MP3/WMA et JPEG)

Lors de la lecture d'un disque ou d'un lecteur flash USB contenant des fichiers DivX, MP3/WMA et JPEG, vous pouvez sélectionner le menu de fichiers que vous voulez lire en appuyant sur **[TOP MENU]**.

Appuyez sur **[◀▶]** pour sélectionner le type de fichier (musique, photos, films), puis appuyez sur **[SELECT/ENTER]**. Appuyez ensuite sur **[△ ▽]** pour sélectionner la plage ou le fichier souhaité, puis appuyez sur **[▶ (PLAY)]** ou **[SELECT/ENTER]** pour procéder à la lecture.

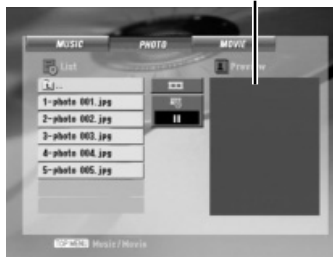
#### Menu MP3

Types de fichiers



#### Menu JPEG

Fenêtre de prévisualisation



Lecture du fichier d'un film DivX

Opération	Unité principale	TÉLÉCOM-MANDE
1 Ouvrir le tiroir à disque :	▲	—
2 Insérer un disque :	—	—
3 Fermer le tiroir à disque :	▲	—
4 Sélectionnez le fichier d'un film dans le menu :	◀◀ ▶▶	△ ▽
5 Pour procéder à la lecture :	▶	▶
6 Pour arrêter la lecture : La lecture avec reprise s'arrête.	■	■

Lecture du fichier d'un film DivX - ce que vous pouvez encore faire

Changer le jeu de caractères pour afficher correctement les sous-titres DivX®

Si les sous-titres ne s'affichent pas correctement, appuyez environ 3 secondes sur [SUBTITLE] pour afficher le menu de codes de langues, puis appuyez plusieurs fois de suite sur [SUBTITLE] pour changer le code de langue jusqu'à ce que les sous-titres s'affichent correctement.

La compatibilité des disques DivX avec cet appareil est restreinte de la façon suivante :

- La résolution du fichier DivX doit être inférieure à 800x600 (L x H) pixels.
- Le nom de fichier des sous-titres DivX ne doit pas dépasser 45 caractères.
- S'il n'y a pas de code dans le fichier DivX, il sera remplacé par la marque " \_ " sur l'afficheur.
- Si la vitesse de défilement est de plus 30 images par seconde, l'appareil risque de ne pas fonctionner normalement.
- Si la structure vidéo et audio des fichiers enregistrés n'est pas entrelacée, ni l'image ni le son seront restitués.

Fichier DivX lisible : ".avi", ".mpg", ".mpeg", ".divx"

Format de sous-titres lisible : "\*.srt", "\*.txt", "\*.smi", "\*.ssa", "\*.sub"

Format audio lisible : "Dolby Digital", "PCM", "MP3", "WMA".

- Fréquence d'échantillonnage : 32, 44,1, 48 kHz (MP3), 24, 32, 44,1, 48 kHz (WMA)
- Débit binaire : de 32 à 320 kbps (MP3), 48 à 192 kbps (WMA)

Écoute d'un CD audio, de fichiers MP3 ou WMA

Opération	Unité principale	TÉLÉCOM-MANDE
1 Ouvrir le tiroir à disque :	▲	—
2 Insérer un disque :	—	—
3 Fermer le tiroir à disque :	▲	—
4 Sélectionner une plage (un fichier) dans le menu :	◀◀ ▶▶	△ ▽
5 Pour procéder à la lecture :	▶	▶
6 Pour arrêter la lecture : La lecture avec reprise s'arrête.	■	■

Écoute d'un CD audio, de fichiers MP3 ou WMA - ce que vous pouvez encore faire

Menu de CD audio



Créer votre propre programme

Vous pouvez lire le contenu d'un disque dans l'ordre souhaité en programmant l'ordre des morceaux du disque. Le programme est effacé lorsque vous retirez le disque. Sélectionnez un morceau de musique puis appuyez sur [P.MODE] ou sélectionnez "1 →", puis appuyez sur [SELECT/ENTER] pour ajouter un morceau de musique au programme. Pour ajouter tous les morceaux de musique du disque, sélectionnez "→" puis appuyez sur [SELECT/ENTER]. Sélectionnez un morceau de musique dans le programme, puis appuyez sur [SELECT/ENTER] pour écouter les morceaux programmés. Pour supprimer un morceau de musique du programme, sélectionnez le morceau souhaité, puis appuyez sur [CLEAR], ou sélectionnez l'icône " " puis appuyez sur [SELECT/ENTER]. Pour supprimer tous les morceaux de musique du programme, sélectionnez " " puis appuyez sur [SELECT/ENTER].

voir page suivante

Affichage des informations concernant les fichiers (ID3 TAG) **WMA** **MP3**

Pendant la lecture d'un fichier MP3 contenant des informations sur le fichier, vous pouvez afficher ces informations en appuyant plusieurs fois de suite sur **[ON SCREEN]**.

La compatibilité des disques MP3 / WMA avec cet appareil est restreinte de la façon suivante :

- Fréquence d'échantillonnage : 32, 44,1, 48 kHz (MP3), 24, 32, 44,1, 48 kHz (WMA)
- Débit binaire : de 32 à 320 kbps (MP3), 48 à 192 kbps (WMA)
- Cet appareil ne peut pas lire les fichiers MP3/WMA ayant une autre extension que ".mp3" / ".wma".
- Le format physique des CD-R devrait être ISO 9660.
- Si vous enregistrez des fichiers MP3 / WMA à l'aide d'un logiciel ne pouvant pas créer de système de fichiers (par ex. Direct-CD), la lecture des fichiers MP3 / WMA ne sera pas possible. Il est conseillé d'utiliser Easy-CD Creator, qui crée un système de fichiers ISO 9660.
- Les noms de fichiers doivent avoir un maximum de 8 lettres et une extension .mp3 ou .wma.
- Ils ne doivent pas contenir de caractères spéciaux, tels que / ? \* : " < > ! etc.
- Le nombre total de fichiers sur le disque doit être inférieur à 999.
- Vous obtiendrez sur cet appareil une qualité de lecture optimale à condition que les disques et les gravures utilisés respectent certaines normes techniques. Les DVD préenregistrés respectent automatiquement ces normes. Il existe un grand nombre de formats de disques enregistrables (y compris les CD-R contenant des fichiers MP3 ou WMA), et ces disques doivent remplir certaines conditions (voir ci-dessus) pour que la lecture soit possible.

Lecture depuis la plage souhaitée **CD** **WMA** **MP3**



Appuyez sur les touches numériques. Pour sélectionner la plage No. 23 : 2, 3.

Affichage de fichiers photo **JPEG**

Opération	Unité principale	TÉLÉCOMMANDE
1 Ouvrir le tiroir à disque :	▲	—
2 Insérer un disque :	—	—
3 Fermer le tiroir à disque :	▲	—
4 Sélectionnez un fichier photo dans le menu :	◀◀ ▶▶	△ ▽
5 Pour procéder à la lecture :	▶	▶
6 Pour arrêter la lecture :	■	■

Affichage de fichiers photo - ce que vous pouvez encore faire

Afficher des fichiers photo sous forme de diaporama

Utilisez [△ ▽ ◀ ▶] pour surligner l'icône (  ), puis appuyez sur **[SELECT/ENTER]** pour lancer le diaporama. Vous pouvez changer la vitesse du diaporama à l'aide de [◀ ▶] lorsque l'icône (  ) est surlignée.

Localiser la photo suivante ou précédente

Appuyez sur [◀◀] ou [▶▶] pour voir la photo précédente/suivante.

Réorienter une photo

Utilisez [△ ▽ ◀ ▶] pour réorienter la photo plein écran.

Interrompre un diaporama

Appuyez sur **[STEP (II)]** pour interrompre le diaporama. Appuyez sur [▶] (PLAY) pour continuer le diaporama.

La compatibilité des disques JPEG avec cet appareil est restreinte de la façon suivante :

- Selon la taille et le nombre de fichiers JPEG, il faut plus ou moins de temps pour lire le contenu du disque. Si rien ne s'affiche après quelques minutes, certains des fichiers sont peut-être trop gros. Réduisez la résolution des fichiers JPEG à moins de 2 M pixels, soit 2760 x 2048 pixels, et gravez un autre disque.
- Le nombre total de fichiers et de dossiers sur le disque devrait être inférieur à 999.
- Certains disques peuvent ne pas fonctionner parce qu'ils ont été enregistrés dans un autre format ou leur état ne le permet pas.
- Assurez-vous que tous les fichiers sélectionnés ont l'extension ".jpg" lors de la copie dans le format CD.
- Si les fichiers ont les extensions ".jpe" ou ".jpeg", veuillez les renommer sous forme de fichier ".jpg".
- Les noms de fichiers sans extension ".jpg" ne pourront pas être lus par cet appareil, même si ces fichiers apparaissent sous forme de fichiers d'images JPEG dans Windows Explorer.
- Le nom de fichier peut être délogé en appuyant sur **[ON SCREEN]**.



## Écoute de la radio

Opération	Unité principale	TÉLÉCOMMANDE
1 Sélectionner FM/ AM :	INPUT SELECTOR	FM/AM
2 Sélectionner la station radio :	◀◀ ▶▶	◀◀ ▶▶
3 Sélectionner une station 'mise en mémoire' :	—	◀▶

### Écoute de la radio - ce que vous pouvez encore faire

#### Rechercher automatiquement des stations radio

Appuyez plus de 0,5 seconde sur [◀◀ / ▶▶] sur la face avant (ou appuyez sur [TUNING - / TUNING +] de la télécommande). Les stations radio sont automatiquement explorées et l'exploration s'arrête lorsqu'une station est localisée.

#### Supprimer toutes les stations mises en mémoire

Appuyez deux secondes sur [P.MODE]. "ERASE ALL" apparaît. Appuyez sur [P.MODE] pour effacer toutes les stations mises en mémoire.

#### 'Mettre en mémoire' une station radio

Sélectionnez la station souhaitée en appuyant sur [◀◀ / ▶▶] sur la face avant ou sur [TUNING - / TUNING +] de la télécommande. Appuyez sur [P.MODE] pour faire clignoter le numéro de présélectage. Appuyez sur la touche [◀▶] de la télécommande pour sélectionner le numéro de présélection de votre choix. Appuyez sur [P.MODE] pour mémoriser la station. En tout 50 stations radio peuvent être mises en mémoire.

#### Améliorer la réception FM lorsqu'elle est de mauvaise qualité

Appuyez sur [■ (STOP)] de la télécommande. Le tuner passe du mode stéréo au mode mono, ce qui améliore en général la réception.

#### Voir les informations concernant vos stations radio

Le système de diffusion de données radio (RDS) n'est disponible que pour les stations FM. Les lettres RDS apparaissent sur l'afficheur avec des informations concernant la station radio écoutée. Appuyez plusieurs fois de suite sur [RDS] de la télécommande pour voir les informations.

**PTY** - Type de programme, comme les infos, le sport, le jazz.

**RT** - Radiotexte, le nom de la station radio.

**CT** - Contrôle de l'heure, l'heure indiquée par la station radio.

**PS** - Nom du programme, le nom de la chaîne.

Vous pouvez rechercher des stations radio par type de programme en appuyant sur [RDS].

La dernière station PTY utilisée est indiquée. Appuyez sur [PTY] une ou plusieurs fois pour sélectionner le type de programme souhaité. Appuyez sur [◀◀ ▶▶]. Le tuner recherche automatiquement une station. Lorsqu'il en trouve une, la recherche s'arrête.

## Écoute de cassettes

Opération	Unité principale	TÉLÉCOMMANDE
1 Ouvrir le volet de la cassette :	push open	—
2 Insérer la cassette :	—	—
3 Fermer le volet de la cassette :	—	—
4 Sélectionner la fonction TAPE :	INPUT SELECTOR	TAPE
5 Lancer la lecture de cassette :	▶ ou ▶ une fois de plus	▶ ou ▶ une fois de plus
6 Arrêter la lecture de cassette :	■	■

### Écoute de cassettes - ce que vous pouvez encore faire

#### Reculer ou avancer rapidement

Après avoir appuyé sur [◀◀] ou [▶▶] ([◀◀] ou [▶▶] de la télécommande) pendant la lecture ou l'arrêt, appuyez une nouvelle fois sur [▶] à l'endroit souhaité.

#### Platine à arrêt automatique :

Après avoir lu une face de la cassette, l'appareil s'arrête automatiquement.

#### Platine à inversion automatique :

Vous pouvez sélectionner le sens de la cassette en appuyant plusieurs fois de suite sur la touche [↺].

Appuyez sur [INPUT SELECTOR] pour sélectionner Tape. Vous pouvez spécifier la lecture d'une face [↺], des deux faces [↔], ou des deux faces six fois [↺↔], en appuyant une ou plusieurs fois sur la touche.

Enregistrement sur une cassette

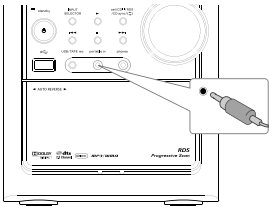
Opération		Unité principale	TÉLÉCOMMANDE
1	Ouvrir le volet de la cassette :	push open	—
2	Insérer une cassette vierge :	—	—
3	Fermer le volet de la cassette :	—	—
4	Sélectionner le mode (TUNER, DVD/CD, USB, PORTABLE) dans lequel vous voulez enregistrer :	INPUT SELECTOR	Touches Source
5	Appuyer sur : En mode DVD/CD, "USB REC" ou "TAPE REC" apparaît sur l'afficheur.	USB/TAPE rec	●/II
6	Spécifier "TAPE REC" (mode DVD/CD) : Sélectionner "TAPE REC" lors de l'enregistrement d'un CD audio. Appuyer sur (sauf en mode DVD/CD) :	USB/TAPE rec	●/II
7	Appuyer sur : Cette opération est nécessaire seulement en mode DVD/CD.	▶	▶
8	Pour arrêter l'enregistrement :	■	■

Enregistrement synchronisé de CD

Opération		Unité principale	TÉLÉCOMMANDE
1	Ouvrir le volet de la cassette :	push open	—
2	Insérer une cassette vierge :	—	—
3	Fermer le volet de la cassette :	—	—
4	Sélectionner la fonction DVD/CD :	INPUT SELECTOR	DVD/CD
5	Démarrer l'enregistrement en mode d'arrêt : L'enregistrement synchronisé commence automatiquement au bout de 7 secondes.	CD sync	—
6	Pour arrêter l'enregistrement :	■	■

Écoute de la musique d'un lecteur portable

L'appareil peut être utilisé pour écouter de la musique enregistrée sur un lecteur portable.



Opération		Unité principale	TÉLÉCOMMANDE
1	Raccordez le lecteur portable en branchant la fiche sur <b>portable in</b> sur cet appareil :	—	—
2	Allumez l'appareil :	⏻	⏻
3	Sélectionner la fonction <b>PORTABLE</b> :	INPUT SELECTOR	PORTABLE
4	Allumer le lecteur portable et commencer la lecture :	—	—

Raccordement d'un lecteur USB

L'avantage du raccordement d'un lecteur portable USB par le port USB de la chaîne est que le lecteur peut être contrôlé depuis la chaîne. Raccordez le lecteur portable à la chaîne à l'aide d'un câble USB (non fourni).

Opération		Unité principale	TÉLÉCOMMANDE
1	Sélectionner la fonction <b>USB</b> :	INPUT SELECTOR	USB
2	"SEARCHING" apparaît sur l'afficheur, suivi par le nombre de fichiers :	—	—
3	Sélectionner un menu de titre : (page 14)	—	TOP MENU
4	Démarrer le fichier sélectionné :	▶	SELECT/ENTER
5	Avant de débrancher le lecteur portable USB, sélectionnez une autre fonction en appuyant sur :	INPUT SELECTOR	Touches Source
6	Retirer le dispositif USB :	—	—

Dispositifs USB compatibles

- Les dispositifs nécessitant l'installation d'un programme complémentaire lors de la connexion à un ordinateur ne sont pas pris en charge.
- Lecteur MP3 : Lecteur MP3 de type flash.  
Les lecteurs MP3 nécessitant l'installation d'un pilote ne sont pas pris en charge.
- Lecteur flash USB : Dispositifs acceptant les normes USB2.0 ou USB1.1.

Précautions à prendre avec un dispositif USB

- Dispositifs USB appartenant à la classe de stockage de masse USB.
- Dispositifs USB dans la consommation électrique est inférieure ou égale à 500 mA.
- Ne pas extraire le dispositif USB pendant qu'il fonctionne.
- Effectuer des sauvegardes pour éviter de perdre des données.
- Si vous utilisez un câble rallonge USB ou un concentrateur USB, le dispositif USB ne sera peut-être pas reconnu.
- Les dispositifs utilisant le système de fichiers NTFS ne sont pas pris en charge. (Seul le système de fichiers FAT (16/32) est pris en charge.)
- La fonction USB de cet appareil ne prend pas en charge tous les dispositifs USB.
- Les appareils photo numériques et les téléphones portables ne sont pas pris en charge.
- Le dispositif n'est pas pris en charge s'il contient 1000 fichiers ou plus.
- Si le dispositif USB a deux lecteurs ou plus, le dossier d'un lecteur apparaît à l'écran. Si vous voulez revenir au menu précédent après avoir sélectionné un dossier, appuyez sur [RETURN].

Enregistrement direct USB

Enregistrer une source CD audio sur USB

Cette fonction permet d'enregistrer de la musique sur un dispositif de stockage USB depuis un CD audio.

Opération		Unité principale	TÉLÉCOMMANDE
1	Sélectionner le mode DVD/CD :	INPUT SELECTOR	DVD/CD
2	Sélectionner la plage (fichier) :	◀◀◀▶▶▶	◀◀◀▶▶▶
3	Appuyez sur : "USB REC" ou "TAPE REC" apparaît sur l'afficheur.	USB/TAPE rec	●/II
4	Sélectionner "USB REC" :	USB/TAPE rec	●/II
5	Pour arrêter l'enregistrement :	■	■

Enregistrement direct USB - ce que vous pouvez encore faire

Enregistrer une source CD audio sur USB

**Enregistrement d'une plage :** Si l'enregistrement USB est activé pendant la lecture d'un CD, seule la plage en cours de lecture est enregistrée sur le dispositif USB.

**Enregistrement de toutes les plages :** Si vous appuyez sur la touche USB REC quand le CD est arrêté, toutes les plages seront enregistrées.

**Enregistrement de morceaux programmés :** L'enregistrement USB s'effectue après la sélection des plages souhaitées avec [P.MODE] si seules certaines plages doivent être enregistrées.

**Remarques:**  
- Lorsque vous effectuez un enregistrement direct USB, vous pouvez vérifier sur l'afficheur la progression de l'enregistrement sur le dispositif USB au cours d'enregistrement.

- Pendant l'enregistrement le son n'est pas audible et le volume ne peut pas être réglé.

- Si vous arrêtez l'enregistrement pendant la lecture, les fichiers qui ont été enregistrés jusqu'à présent sont sauvegardés.

- Si vous débranchez le dispositif USB sans appuyer sur la touche STOP pendant l'enregistrement, le fichier ne pourra pas être supprimé sur l'ordinateur.

- Enregistrements USB lisibles. Débit binaire : 96/128 kbps (Voir "Ajuster les réglages" page 10)

- Pendant l'enregistrement USB, la touche Pause n'est pas disponible dans le cas de CD audio.

- Les lecteurs multicartes ne peuvent pas être utilisés pour l'enregistrement USB.

- Le port USB de l'appareil ne peut pas être raccordé à un ordinateur. L'appareil ne peut pas être utilisé comme dispositif de stockage.

- Si l'enregistrement sur le dispositif USB n'est pas possible, "NO USB", "ERROR", "USB FULL", "NO REC" apparaît sur l'afficheur.

- Les fichiers sont enregistrés dans le dossier KWD sous la forme "track001.mp3".

- Dans le cas de CD-G, l'enregistrement direct USB n'est pas possible.

- Si vous enregistrez plus de 999 fichiers dans un dossier KWD, "ERROR" apparaîtra sur l'afficheur.

- Les nouveaux fichiers sont numérotés dans l'ordre numérique. Si le nombre total de fichiers est supérieur à 999, supprimez quelques fichiers ou enregistrez-les sur un ordinateur.

- Les disques durs externes, les lecteurs de cartes et les dispositifs verrouillés ne sont pas pris en charge.

- Ne jamais arrêter l'enregistrement dans les 2 secondes qui suivent son démarrage. Sinon, un fichier d'enregistrement normal ne pourra pas être créé.

# Remarques

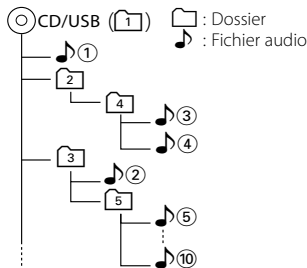
## Au sujet de MP3 et de WMA

- **Fichiers audio compatibles**  
MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- **Formats de fichiers de disque compatibles**  
ISO 9660 Level 1/2, Joliet.

Bien que les fichiers audio soient conformes aux normes établies ci-dessus, il est possible que la reproduction ne soit pas possible suivant le type ou les conditions du support ou périphérique.

### • **Ordre de reproduction des fichiers audio**

Dans l'exemple de l'arborescence de dossiers et de fichiers ci-dessous, les fichiers sont reproduits dans l'ordre de ① à ⑩.



## À propos de DivX

DivX est une technologie reconnue développée par DivX, Inc. Les fichiers DivX contiennent des vidéos fortement compressées alliant une haute qualité d'image à une faible taille de fichier.

## À propos de la certification DivX

Les produits certifiés DivX font l'objet de tests officiels par les créateurs de DivX et prennent en charge toutes les versions de vidéo DivX, y compris DivX 6.

Les produits certifiés sont classés à l'aide des profils DivX, qui désignent le type de vidéo pris en charge, de la vidéo embarquée à la vidéo haute définition.

## Droits d'auteur

Il est interdit de copier, diffuser, montrer, diffuser par le câble, reproduire en public ou louer des matériaux protégés par des droits d'auteur sans autorisation préalable. Ce produit intègre un système de protection antipiratage mis au point par Macrovision. Des signaux de protection contre la copie sont enregistrés sur certains disques. Lors de l'enregistrement et de la lecture des images de ces disques, l'image sera brouillée par du bruit numérique. Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur protégée par des revendications de méthode de brevets US et d'autres droits de propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et d'autres détenteurs de droits. L'emploi de cette technologie antipiratage est soumis à l'autorisation de Macrovision Corporation et est limité à l'usage privé et à un visionnage restreint sauf autorisation de Macrovision Corporation. La rétrotechnique ou le démontage sont interdits.

LES CONSOMMATEURS DOIVENT SAVOIR QUE TOUS LES TÉLÉVISEURS HAUTE DÉFINITION SONT ENTièrement COMPATIBLES AVEC CE PRODUIT MAIS PEUVENT CAUSER DES INTERFÉRENCES SUR L'IMAGE. EN CAS DE PROBLÈMES AVEC LES IMAGES À BALAYAGE PROGRESSIF 525 ou 625, IL EST CONSEILLÉ DE CHANGER DE CONNEXION ET DE SÉLECTIONNER UNE SORTIE DE "DÉFINITION ORDINAIRE". POUR TOUTE QUESTION CONCERNANT LA COMPATIBILITÉ DE VOTRE TÉLÉVISEUR AVEC LES MODÈLES 525p ET 625p, VEUILLEZ CONTACTER NOTRE SERVICE APRÈS-VENTE.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Le terme Dolby et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS is a registered trademark and the DTS logos, Symbol and DTS 2.0 Channel are trademarks of DTS, Inc. © 1996-2007 DTS, Inc. All Rights Reserved.

DivX, DivX Certified, and associated logos are trademarks of DivX, Inc. and are used under license.

## Utilisation du disque

### Précautions de manipulation

Tenez les disques en faisant attention à ne pas toucher la surface de lecture.

### Remarques sur les disques CD-R/CD-RW

Si le disque CD-R ou CD-RW utilisé comporte une surface avec une étiquette inscriptible, le disque risque de ne pas pouvoir être extrait de la chaîne à cause de la surface collante de l'étiquette. Afin d'éviter un dysfonctionnement de la chaîne, n'utilisez pas de disques de ce type.

### Précautions liées aux disques

Le disque tourne à une vitesse élevée pendant la lecture. N'utilisez jamais un disque craquelé, rayé ou très déformé. Le lecteur risque d'être endommagé ou de ne pas fonctionner correctement.

N'utilisez que les disques de forme circulaire. Tout autre type de disque peut provoquer entraîner un dysfonctionnement.

## Soin et rangement

### Soin et rangement de l'unité principale

#### ■ Ne pas la placer dans les endroits suivants.

- Endroits directement exposés à la lumière du soleil.
- Endroits exposés à une humidité ou une saleté excessive.
- Endroits situés à proximité d'un chauffage.

#### ■ Prenez garde à la condensation.

Lorsque la différence de température entre l'unité principale et l'air environnant est trop importante, de la condensation risque de se former à l'intérieur de l'unité principale et de causer un dysfonctionnement. Dans ce cas, laissez l'unité principale pendant quelques heures jusqu'à ce que ses mécanismes internes soient secs. Faites particulièrement attention à la condensation lorsque vous déplacez l'unité principale d'un endroit à l'autre s'il existe une différence de température importante ou si la pièce est très humide.

#### ■ Lorsqu'un unité principale est sale.

Lorsque le panneau avant ou le boîtier est sale, essuyez avec un tissu doux et sec. Ne pas utiliser de solvant, benzine, alcool ou revitalisant car ces produits chimiques peuvent provoquer une décoloration ou une déformation.

### Soin et rangement des disques

#### ■ Avant de ranger un disque

Si vous envisagez de ne pas utiliser l'unité principale pendant longtemps, retirez le disque et rangez-le dans son boîtier.

#### ■ Lorsqu'un disque est sale

- Lorsqu'un disque a été sali par des empreintes de doigts ou autres marques, essuyez-le délicatement dans le sens circulaire à l'aide d'un tissu doux et sec.
- Ne pas utiliser de nettoyant de disque analogique, de solvant, de benzine ni d'alcool.
- Ne pas utiliser un accessoire de disque (stabilisateur, pochette de protection, classeur de rangement, etc.) ni de nettoyage de lentille.

#### ■ Autres précautions

- Ne pas écrire sur un disque à l'aide d'un crayon ou d'un stylo bille.
- Ne pas utiliser un disque si l'autocollant ou l'étiquette est décollé ou si l'adhésif déborde de l'autocollant ou de l'étiquette.
- Ne pas coller de feuille de papier, d'autocollant ou d'étiquette sur un disque.

# Codes de langues / Codes de zones

## Codes de langues

Utilisez cette liste pour spécifier la langue souhaitée lors des réglages initiaux suivants : Son du disque, Sous-titres du disque, Menu du disque.

Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code
Afar	6565	Français	7082	Lituanien	7684	Singhalais	8373
Afrikaans	6570	Frison	7089	Macédonien	7775	Slovaque	8375
Albanais	8381	Galicien	7176	Malgache	7771	Slovène	8376
Amharique	6577	Géorgien	7565	Malais	7783	Espagnol	6983
Arabe	6582	Allemand	6869	Malayalam	7776	Soundanais	8385
Arménien	7289	Grec	6976	Maori	7773	Swahili	8387
Assamais	6583	Groenlandais	7576	Marathe	7782	Suédois	8386
Aymara	6588	Guarani	7178	Moldave	7779	Tagal	8476
Azéri	6590	Goujrati	7185	Mongol	7778	Tadjik	8471
Bashkir	6665	Haoussa	7265	Nauri	7865	Tamil	8465
Basque	6985	Hébreu	7387	Népalais	7869	Télogou	8469
Bengali	6678	Hindi	7273	Norvégien	7879	Thai	8472
Bhoutani	6890	Hongrois	7285	Oriya	7982	Tonga	8479
Bihari	6672	Islandais	7383	Pendjabi	8065	Turc	8482
Breton	6682	Indonésien	7378	Pashto	8083	Turkmène	8475
Bulgare	6671	Interlingue	7365	Persan	7065	Tchi	8487
Birman	7789	Irlandais	7165	Polonais	8076	Ukrainien	8575
Biélorusse	6669	Italien	7384	Portugais	8084	Oourdou	8582
Chinois	9072	Javanais	7487	Quichua	8185	Ouzbek	8590
Croate	7282	Kannada	7578	Rhétro-roman	8277	Vietnamien	8673
Tchèque	6783	Kashmiri	7583	Roumain	8279	Volapük	8679
Danois	6865	Kazakh	7575	Russe	8285	Gallois	6789
Néerlandais	7876	Kirghiz	7589	Samoan	8377	Oulouf	8779
Français	6978	Coréen	7579	Sanscrit	8365	Xhosa	8872
Espéranto	6979	Kurde	7585	Gaélique écossais	7168	Yidich	7473
Estonien	6984	Laotien	7679	Serbe	8382	Yorouba	8979
Féroïen	7079	Latin	7665	Serbo-Croate	8372	Zoulou	9085
Fidji	7074	Letton, Lettonien	7686	Shona	8378		
Finois	7073	Lingala	7678	Sindhi	8368		

## Codes de zones

Choisissez un code de zone dans cette liste.

Zone	Code	Zone	Code	Zone	Code	Zone	Code
Afghanistan	AF	Éthiopie	ET	Maldives	MV	Sénégal	SN
Argentine	AR	Fidji	FJ	Mexique	MX	Singapour	SG
Australie	AU	Finlande	FI	Monaco	MC	République slovaque	SK
Autriche	AT	France	FR	Mongolie	MN	Slovénie	SI
Belgique	BE	Allemagne	DE	Maroc	MA	Afrique du Sud	ZA
Bhutan	BT	Grande-Bretagne	GB	Népal	NP	Corée du sud	KR
Bolivie	BO	Grèce	GR	Pays-Bas	NL	Espagne	ES
Brésil	BR	Groenland	GL	Antilles néerlandaises	AN	Sri Lanka	LK
Cambodge	KH	Hong Kong	HK	Nouvelle-Zélande	NZ	Suède	SE
Canada	CA	Hongrie	HU	Nigeria	NG	Suisse	CH
Chili	CL	Inde	IN	Norvège	NO	Taiwan	TW
Chine	CN	Indonésie	ID	Oman	OM	Thaïlande	TH
Colombie	CO	Israël	IL	Pakistan	PK	Turquie	TR
Congo	CG	Italie	IT	Panama	PA	Ouganda	UG
Costa Rica	CR	Jamaïque	JM	Paraguay	PY	Ukraine	UA
Croatie	HR	Japon	JP	Philippines	PH	États-Unis	US
République tchèque	CZ	Kenya	KE	Pologne	PL	Uruguay	UY
Danemark	DK	Kuwait	KW	Portugal	PT	Ouzbékistan	UZ
Équateur	EC	Libye	LY	Roumanie	RO	Vietnam	VN
Égypte	EG	Luxembourg	LU	Fédération russe	RU	Zimbabwe	ZW
El Salvador	SV	Malaisie	MY	Arabie Saoudite	SA		

# En cas de problème

## Réinitialisation du micro-ordinateur

Lorsque l'appareil est allumé, appuyez plus de 3 secondes simultanément sur la touche [■] (STOP) de l'appareil et sur la touche "0" de la télécommande.

Consultez le guide suivant pour résoudre les problèmes éventuels.

## Général

### Pas de son.

- ➔ Branchez complètement le cordon électrique c.a.
- ➔ Réglez la commande de VOLUME à un niveau sonore adéquat.
- ➔ Assurez-vous que la source que vous voulez utiliser est bien sélectionnée.
- ➔ Retirez la fiche du casque de la prise de casque.

### Les sorties de son droite et gauche sont inversées.

- ➔ Vérifiez les branchements et l'emplacement des enceintes.

### L'appareil affiche automatiquement des options.

- ➔ Désactivez le mode de démonstration.

### Le système ne fonctionne pas, quelle que soit la touche sur laquelle vous appuyez.

- ➔ Débranchez le cordon d'alimentation CA et rebranchez-le.

## Fonctionnement du lecteur de CD/DVD/VCD

### "NO DISC" s'affiche.

- ➔ Insérez un disque correctement (étiquette sur le dessus).
- ➔ Nettoyez le disque.
- ➔ Utilisez un disque neuf ou lisible.
- ➔ Attendez que la condensation de l'humidité au niveau de la lentille soit dissipée.

### Aucune image.

- ➔ Placez le disque sur le plateau du disque correctement dans le guide.
- ➔ Nettoyez le disque.
- ➔ Sélectionnez le modèle d'entrée vidéo sur la télévision de sorte que l'image de l'appareil apparait sur l'écran du téléviseur.

## Fonctionnement du dispositif USB

### "NO USB" s'affiche.

- ➔ Branchez le dispositif USB correctement.

## Réception radio

### Parasites.

- ➔ Syntonisez une fréquence correcte.
- ➔ Ajustez l'orientation de l'antenne FM.
- ➔ AM antenne est construit en; tournez le système à faire face à une nouvelle direction.
- ➔ Augmentez la distance entre la chaîne et la télévision ou le magnétoscope.

## Fonctionnement de la platine cassette

### Impossible d'enregistrer.

- ➔ Remplacez la bande ou recouvrez les ergots de sûreté avec une bande adhésive.
- ➔ Nettoyez la tête.
- ➔ Utilisez uniquement des cassettes de type NORMAL (CEI I).
- ➔ N'utilisez pas de cassette de plus de 90 minutes de temps d'enregistrement, car la bande de ce type de cassette est très fine et risque de provoquer des problèmes d'enchevêtrement ou de coupure au niveau d'une pièce rotative.

## Minuterie / Horloge

### La minuterie ne fonctionne pas.

- ➔ Réglez l'horloge correctement.
- ➔ Appuyez sur la touche TIMER ON/OFF pour mettre la minuterie en service.
- ➔ Mettez l'appareil en mode de veille.

### Les réglages de minuterie/horloge sont effacés.

- ➔ L'alimentation a été coupée ou le cordon d'alimentation a été débranché. Effectuez de nouveau les réglages.

## Télécommande

### Ne fonctionne pas correctement.

- ➔ Remplacez les piles.
- ➔ Retirez les obstacles.
- ➔ Quand vous utilisez la télécommande, rapprochez-vous de l'appareil et assurez-vous de la pointer sur le détecteur de télécommande de l'unité.

# Spécifications

## Unité principale

### Section de l'amplificateur

Puissance de sortie nominale  
Graves.....50 W + 50 W RMS (1 kHz, 10%, 4 Ω)  
Puissance musicale DIN.....60 W + 60 W

### Section du syntoniseur

Section du syntoniseur FM  
Plage des fréquences recevables  
..... 87,5 MHz ~ 108 MHz (intervalle de 50 kHz)  
Section du syntoniseur AM  
Plage des fréquences recevables  
..... 522 MHz ~ 1 620 MHz (intervalle de 9 kHz)

### Section Lecteur de DVD

Laser..... Laser semi-conducteur  
[Section Vidéo]  
Format du signal vidéo ..... NTSC/PAL  
Niveau de sortie du signal vidéo composite.....  
..... 1 Vc-c (75 Ω)  
Niveau de sortie du signal vidéo à composantes  
(Signal Y) ..... 1 Vc-c (75 Ω)  
(Signal Cb).....0,680 Vc-c (75 Ω)  
(Signal Cr).....0,680 Vc-c (75 Ω)

### Interface USB

Format.....Hôte USB (Lecture/Enregistrement)  
Dispositifs pris en charge.....Dispositif de stockage en masse USB  
Interface .....USB 2.0 (Rapide)/1.1  
Format de fichier pris en charge..... FAT 16/ 32  
Format du codage  
MP3..... 96 kbps/44,1 kHz stéréo  
128 kbps/44,1 kHz stéréo  
Format du décodage  
MP3  
Taux d'échantillonnage..... 32/44,1/48 kHz  
Débit binaire..... 32 ~ 320 kbps (CBR/VBR)  
WMA (WMA9 : pris en charge, DRM : non pris en charge)  
Taux d'échantillonnage.....24/32/44,1/48 kHz  
Débit binaire..... 48 ~ 192 kbps (CBR/VBR)  
Tag ID3.....Pris en charge (ver. 2.2/2.3/2.4)  
Nombre maximum de dossiers  
.....999 dossiers \*Dossier + Fichier ≤ 999 (à FAT 32)  
Nombre maximal de fichiers  
.....999 fichiers \*Dossier + Fichier ≤ 999 (à FAT 32)  
Consommation maximale..... Maximum 500 mA  
Couche maximale .....8 couches

## Section de la platine cassette

Piste.....4 pistes, Stéréo 2 voies

### Général

Consommation d'énergie ..... 50 W  
Dimensions (max) .....L : 170 mm  
H : 243 mm  
P : 273 mm  
Poids (net) ..... 3,2 kg

### Enceintes

Enceintes installées  
Graves.....120 mm, type à cône  
Aigus..... 50 mm, type à cône  
Coffret..... Type bass-reflex  
Impédance .....4 Ω  
Puissance d'entrée maximale.....100 W  
Puissance d'entrée nominale..... 50 W  
Dimensions .....L : 174 mm  
H : 243 mm  
P : 225 mm  
Poids ..... 2,9 kg (1 pièce)

### Remarques:

- Kenwood suit une politique de progrès continus en matière de développement. Pour cette raison, les spécifications peuvent être modifiées sans notification.
- Il est possible que les appareils ne soient pas aussi performants dans un environnement très froid (à une température de gel).



**Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)**



Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.



**Pb**

Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets. Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

---

# KENWOOD

***Pour mémoire***

Inscrivez le numéro de série, situé à l'arrière de l'unité, dans les espaces prévus sur la carte de garantie et dans l'espace ci-dessous. Indiquez les numéros de modèle et de série lorsque vous appelez votre vendeur pour des informations ou pour le service après-vente de cet appareil.

Modèle \_\_\_\_\_ Numéro de série \_\_\_\_\_